



урок 10

ЦЕННОСТЬ БОЖЬИХ И РОДИТЕЛЬСКИХ БЛАГОСЛОВЕНИЙ

БЛАГОСЛОВЕНИЕ ЕФРЕМА И МАНАССИИ

Бытие 48:1-22

Наконец-то в жизни Иосифа наступил момент, когда все братья и отец поселились в Египте, в земле Гесем. Они прожили там семнадцать лет. Иаков состарился и плохо видел. Иосиф со своими сыновьями Манассией и Ефремом пришли навестить старого Иакова. Они надеялись получить благословение, которого до сих пор не получали. И вот настал долгожданный час: Иаков решил благословить их. По традиции израильского народа старшего сына благословляли правой рукой, а младшего – левой. Но Иаков возложил правую руку на голову младшего, Ефрема, а левую – на голову старшего. Иосиф решил, что это ошибка, и пытался поправить отца. Но Иаков настоял на своем. Он пожелал им добра, счастья, покровительства, благополучия и успеха во имя Бога отцов своих Авраама и Исаака.

Слова благословения связали прошлое семьи Иакова с будущим обоих сыновей Иосифа. Его благословение стало наследием нового поколения. Иаков благословил Ефрема и Манассию как своих собственных детей. Это означало, что они становились родоначальниками племен Израиля наравне с родными братьями Иосифа.





lesson 10

THE VALUE OF RECEIVING GOD'S AND PARENTAL BLESSING

BLESSING OF EPHRAIM AND MANASSEH

Genesis 48:1-22

After many years, Joseph finally reunited with his brothers and father in Egypt in the land of Goshen. They lived there for seventeen years. Jacob grew old and his vision was failing him. Joseph and his sons, Manasseh and Ephraim, came to visit their aging patriarch Jacob in hopes to receive the blessing they had not yet received. Finally, the long-awaited hour came and Jacob decided to bless them. According to the tradition of the Israelite people, the eldest son was blessed with the right hand and the younger with the left. But Jacob laid his right hand on the head of the younger, Ephraim, and his left hand on the head of the elder. Joseph decided this was a mistake and tried to correct his father, but Jacob insisted on blessing them this way. He blessed them with happiness, protection, prosperity and success in the name of the God of his fathers, Abraham and Isaac.

The words of blessing linked the past of Jacob's family to the future of both of Joseph's sons. His blessing became a legacy for the new generation. Jacob blessed Ephraim and Manasseh as his own children. This meant that they became ancestors of the tribes of Israel along with Joseph's brothers.





REMEMBER

1. God blesses those who obey His Word.
2. Be obedient to your parents to receive their blessing.

GOLDEN VERSE



"CHILDREN, OBEY YOUR PARENTS IN EVERYTHING, for this pleases the Lord."

Colossians 3:20



TASK 1 ENG

If the statement is **correct**, color in the "happy" heart.
If it is **incorrect**, color in the "sad" heart.

1. Joseph's entire family moved to live in Egypt.



2. Joseph and his sons came to wish Jacob a happy birthday.



3. Jacob laid his hands on the sons of Joseph and blessed them.



4. God blesses those who obey their parents.





ЗАПОМНИ

1. Бог благословляет тех, кто послушен Его Слову.
2. Будь послушен родителям, чтобы получить их благословение.

ЗОЛОТОЙ СТИХ



“ДЕТИ, БУДЬТЕ ПОСЛУШНЫ РОДИТЕЛЯМ
ВАШИМ ВО ВСЕМ ибо это благоугодно
Господу.”

Колоссянам 3:20



TASK 1 RU

Если утверждение **правильное**, то раскрась
“веселое” сердце. Если не **правильное**, то
“грустное” сердце.

1. Бог благословляет тех, кто послушен родителям.



2. Вся семья Иосифа переехала жить в Египет.



3. Иосиф с сыновьями пришел поздравить Иакова с днем рождения.



4. Иаков возложил руки на сыновей Иосифа и благословил их.





TASK 2 RU

Используя код, **вставь** недостающие буквы и ты **узнаешь**, кто может получить благословение.

Unscramble the words to find out whom God blesses.

БОГ БЛАГОСЛОВЛЯЕТ ТЕХ, КТО,

И С П _____ Л Н _____ Т
✖ ✖ ✖ ✖

_____ Г _____ С Л _____ В _____
✖ ✖ ✖ ✖

_____ П _____ С Л У Ш _____ Н
✖ ✖ ✖ ✖

С В _____ _____ М
✖ ✖

Р _____ Д _____ Т _____ Л _____ М
✖ ✖ ✖ ✖

КОД:

Е И О Я
✖ ✖ ✖ ✖





TASK 3 ENG

The Bible says that if we will follow all of the commandments and obey our parents, we will receive

На основании Библии мы знаем, что если мы исполняем все заповеди и послушны нашим родителям, мы получим

To **find** out what that word is, **color** all of the letters that contain dots, and write down.

Чтобы **узнать**, что это за слово, **раскрась** все буквы с точками, и **запиши**.



Teacher Signature _____

Parent Signature _____